

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 74 (1956)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



Photo KLM

Mit der G.E.P. nach Holland!

13. bis 16. Juni 1956

Näheres siehe Seite 164

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65		Abonnements:	
12 Monate	6 Monate	3 Monate	
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	
66.—	72.—	33.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH und der EPFL
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Die Verwendung von Sauerstoff in
der Metallurgie. Von W. Stauffer
und A. Keller 151*

Wettbewerb Restaurant Bäumli in
Winterthur 155*

III. Int. Vacuum Concrete-Kongress.
Von Ing. Kalter und F. Scheidegger 160*

BUCHBESPRECHUNGEN

Probleme der Plastizitätstheorie, von W. Prager. Hydrodynamique, par G. Birkhoff. Weit spannt sich der Bogen, von G. v. Klass	161
Das Crossche Verfahren, von W. Dernedde. Berechnung der Leistungsfähigkeit von Strassen, von F. Pampel. Die Geheimnisse der Eisenbahn Induktionshärtungen, von E. Höhne. Kreiselpumpen für Flüssigkeiten und Gase, von C. Pfeiderer. Die Durch- oder Umfahrung von Städten und Dörfern	162
Neuerscheinungen	163
	164

MITTEILUNGEN

Mackinac-Hängebrücke. «Internationale Asbestzement-Revue». Das Alibiphon. Donaukraftwerk Ybbs-Persenbeug 164*

NEKROLOGE

Eugène Châtelain 164

MITTEILUNGEN AUS DER G.E.P.

Generalversammlung 1956 in Amsterdam 164

MITTEILUNGEN AUS DEM S. I. A.

Z. I. A., Vortrag Prof. W. Furrer 165

ANKÜNDIGUNGEN

Schmiermitteltagung. Schweizerische
Ingenieurtagung für Kernenergie 165
Der Kampf gegen den Strassenlärm.
Baumaschinen-Ausstellung in München.
Handwerksmesse in München.
Foire de Liège. Fachgruppe Wasser-
chemie. Vorträge 166



Photo O. RUPPEN, Sion

Conduites forcées
Ponts-Roulants
Charpentes
Chaudronnerie
Mécanique
Serrurerie

CONDUITE FORCEE DE St. LEONARD. TUYAU
COUDE AVEC CERCLES D'ANCRAGE ET TROU
D'HOMME SYSTEME GIOVANOLA

**GIOVANOLA
MONTHEY**

PLANOTHEK

NEU

**Keine Planlochung
Keine Klebstreifen
Schonende Fixierung
mittels Spannschienen**

Neuartige, rationellste Einrichtung zur vertikalen Aufbewahrung von Plänen, Zeichnungen, Landkarten usw. (Format A2 bis A00)

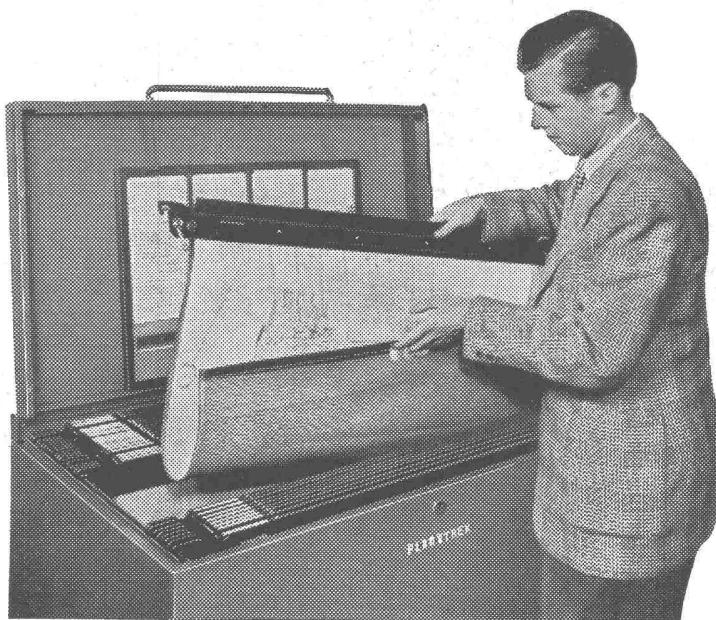
Dank systematischer Ablage bessere Uebersicht und rasches Auffinden der Pläne. Fassungsvermögen bis 2000 Pläne auf geringstem Raum.

Einfachheit in der Handhabung sowie Wegfall aller zusätzlichen Kosten (Klebebänder, Bandapparate, Öffnungsgerät usw.) ergeben erstaunlichen Preisvorteil.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt oder eine unverbindliche Vorführung.

Baggenstos

Büromaschinen, Zürich 1, Waisenhausstrasse 2
Telephon (051) 25 66 94 (Haus Du Pont)



• Norm-Qualitätsgetriebe

kurzfristig lieferbar

zu vorteilhaften Preisen

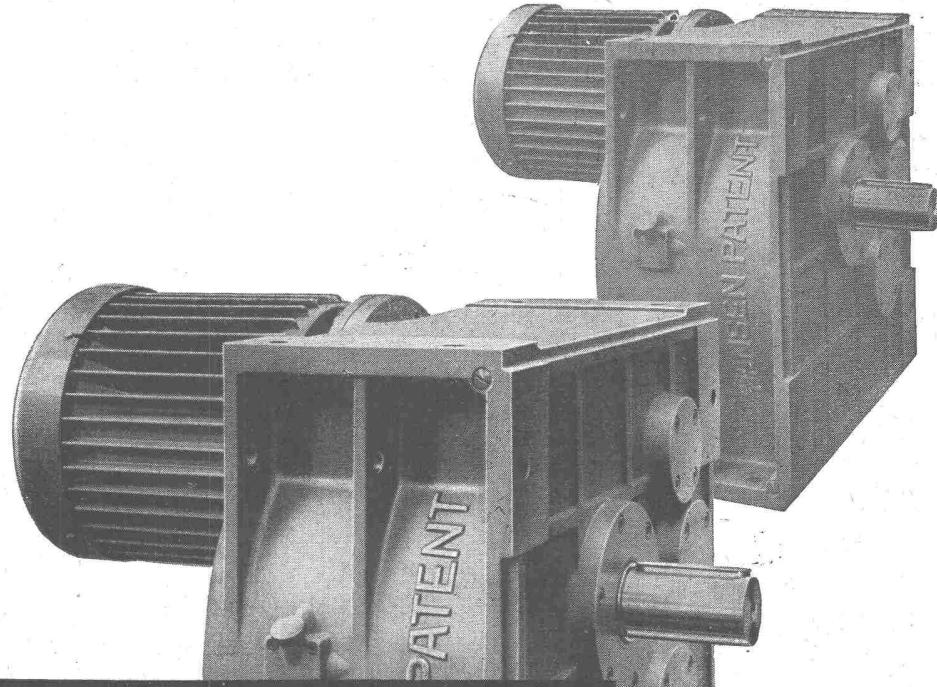
Normung

im Getriebebau bedeutet:

- 1 Vorfabrikation der Gehäuse, Wellen und Räder in grossen Serien; stetige Bereitschaft dieser Elemente zur kurzfristigen Montage aller Getriebetypen.
- 2 Austauschbarkeit der einzelnen Teile, daher Getriebe von hoher Qualität und Präzision.
- 3 Sofortige Ersatzteilbeschaffung.
- 4 Rasche Umbaumöglichkeit eines bestehenden Getriebes in einen andern Typ.

Trotz Normung, grösste Anpassungsfähigkeit an gegebene Betriebsverhältnisse.

Unsere Getriebe-Spezialisten stehen Ihnen beratend zur Verfügung.

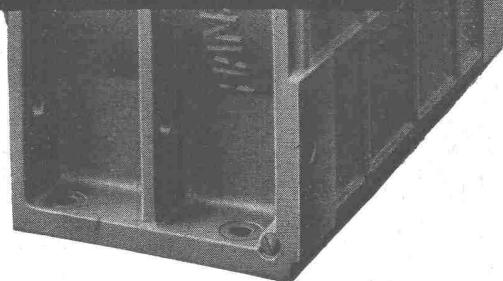


HANSEN-PATENT



Von Roll

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.
Eisenwerk Klus, Klus (Schweiz)



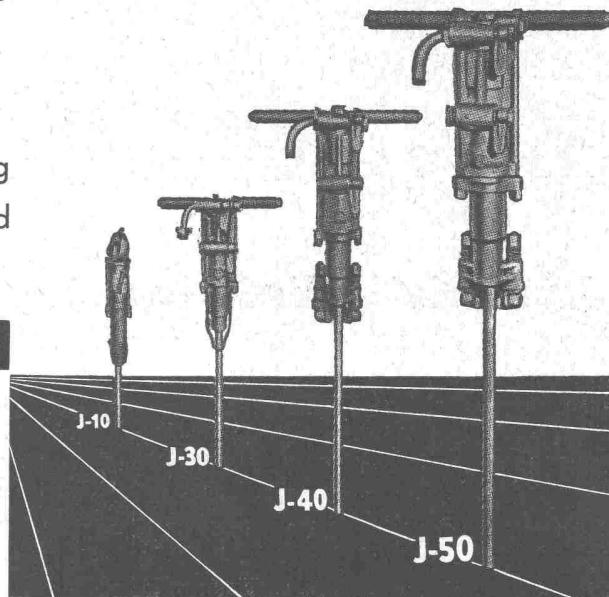
Ingersoll-Rand

BOHRHÄMMER

Modelle von 6,3 bis 27 kg

Gewicht. Für leichteste und schwerste Bohrarbeiten.

INGERSOLL-RAND mit mehr als 80 Jahren Erfahrung im Bau von Pressluftwerkzeugen, die Marke für hohe Ansprüche.



Robert Aebi & Cie AG Zürich

Uraniastrasse 31 Tel. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen: Genf, Tel. (022) 8 15 45
Zollikofen-Bern Telephon (031) 65 01 06

Bitte besuchen Sie uns während der Mustermesse am Stand Nr. 3061, Halle VIII

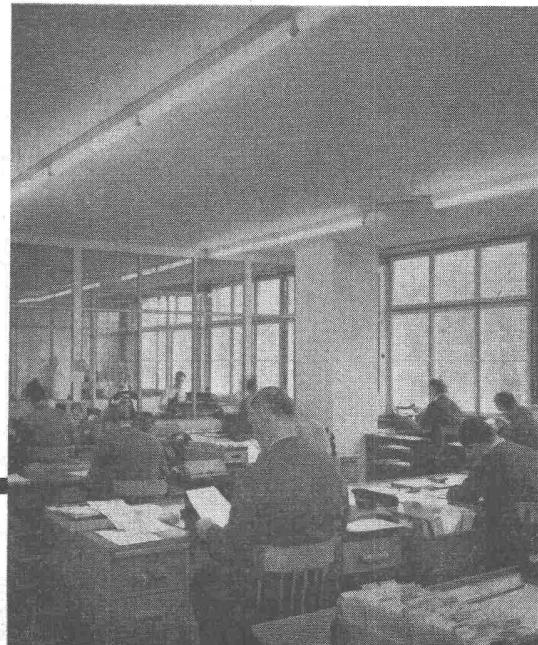
Klima-Anlagen

In Räumlichkeiten, wo sich viele Menschen aufhalten, wo Hitze durch Besonning oder durch Maschinen und Apparate entsteht oder wo Gerüche von Waren sich ausbreiten, macht sich die Klimatisierung bezahlt.

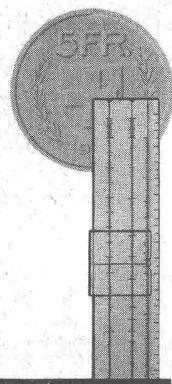
Durch sorgfältigen Entwurf, Vorfabrikation angepasster Klimaapparate und maschinelle Herstellung der nötigen Luftkanäle — unter Beschränkung der baulichen Arbeiten auf das Mindestmass — sind wir in der Lage, moderne und doch preiswerte Klimaanlagen in kurzer Frist einzurichten.

Verlangen Sie bitte unsere einschlägige Fachliteratur. Unsere Ingenieure stehen auch Ihnen zur Beratung unverbindlich zu Diensten.

1



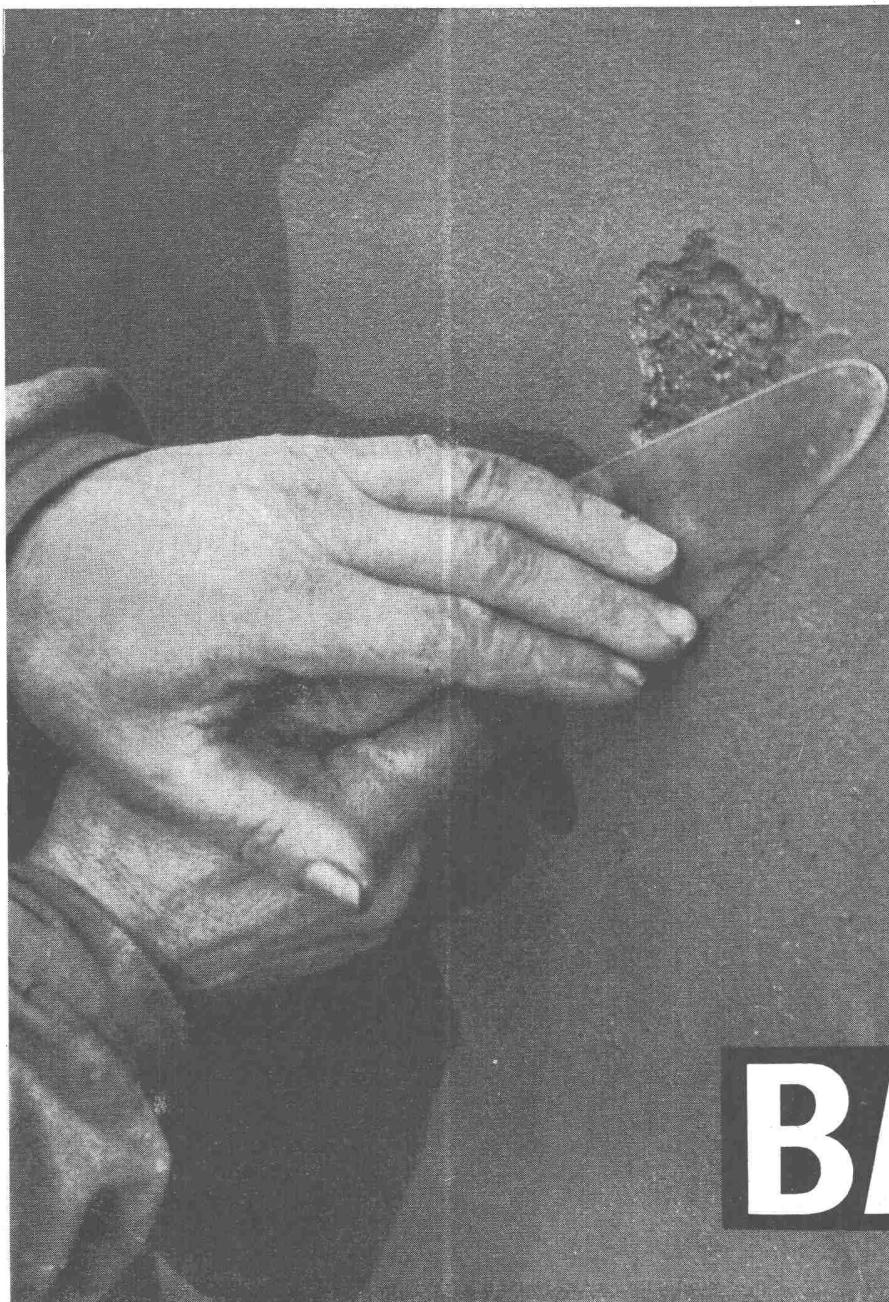
Klimatisieren ist billiger als Sie glauben!



Klimaanlage in Bürogebäude

Walter Häusler & Co.
Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Zürich Ceresstrasse 27 Telefon (051) 34 13 39 Fabrik in Oerlikon



BARRA

Beton- und Mörtelzusätze

Zur Abdichtung und zum Schutz von Fundamenten, Kellermauern, Schächten, Kanalisationen, Reservoirs, Tunnels, Druckstollen, Bassins usw.

Gegen Grundwasser, Wassereinbrüche, aufsteigende Feuchtigkeit usw.

Für hochwertigen Beton bei stark beanspruchten Betonkonstruktionen, für vorgespannten Beton, für Staumauern- und Pumpbeton.

Unsere Fachleute beraten Sie jederzeit gerne und kostenlos.

Verlangen Sie unsere detaillierten Prospekte.

MEYNADIER

MEYNADIER & CIE. AG.

Zürich, Telefon (051) 52 22 11 / Bern, Telefon (031) 2 90 51



Leichtmetallfenster

luftdicht abschließend
– schlanke Profilierung
– optimaler Lichteinfall
– kein Streichen, kein Unterhalt.

GAUGER
Gauger & Co. AG Zürich



WEBER - Schalt- und Verteilanlagen

Unsere Spezialabteilung fabriziert für Sie:
SCHALTTAFELN in jeder Art und Grösse,
KOMMANDOPULTE, SCHÜTZENSTEUERUNGEN
gekapselte VERTEILANLAGEN etc.

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme,
wir beraten Sie gerne in allen Fragen.
Verlangen Sie den unverbindlichen Besuch
unserer Techniker.

WEBER AG. EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 5 22 44



Neues Bauen

Eine Inseratenfolge über die Anwendung von Pavatex
Nr. 2 Der Restaurationsbetrieb

Das Hotel Löwen in Kilchberg ist als tadellos geführte Gaststätte am Zürichsee weitern bekannt. Als es 1954 renoviert und durch einen Anbau erweitert wurde, fanden die verschiedensten Pavatex-Produkte Verwendung. Isolier- und Hartplatten für Dek-

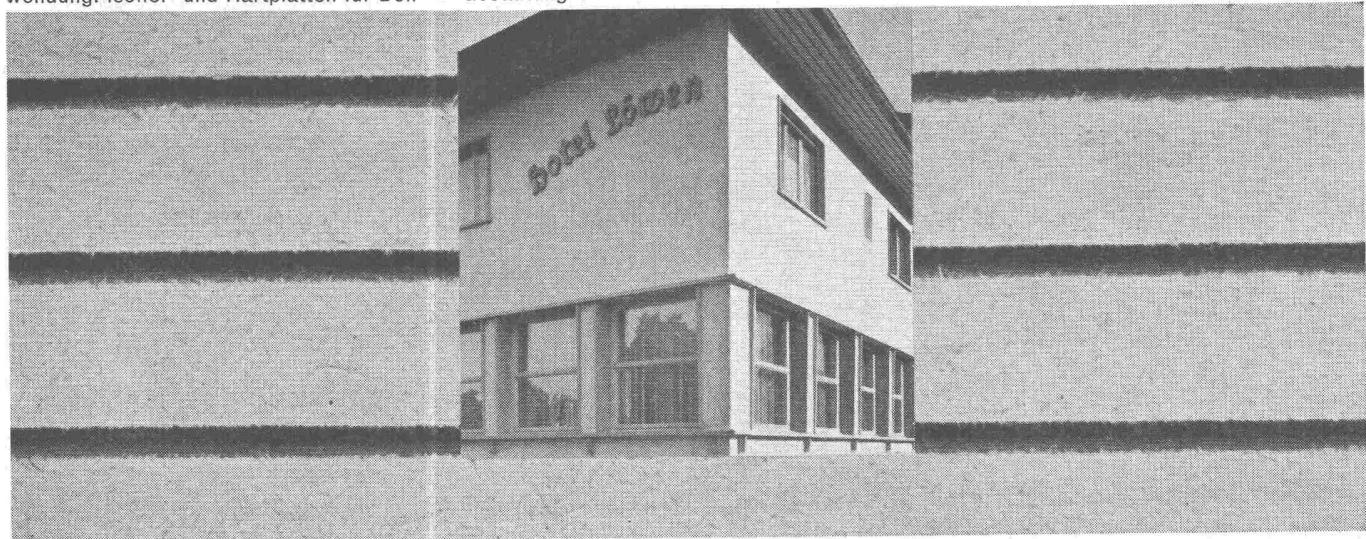
ken, Blockplatten für Trennwände in den Angestellenzimmern, Akustikplatten im neuen Bankettsaal. In diesem lichten, weiten Raum sind gerillte und gelochte Pavatex-Platten als Decke auf Lattenrost schachbrettartig verlegt, mit offener Fuge und dazwischen vorspringenden Deckstäben. Zwischen Plafond und Pavatex-Decke konnten die verschiedenen Leitungen und, den Wänden entlang, die Ventilationskanäle unsichtbar verlegt werden. Das Ergebnis: eine neuzeitliche Decke, die dem Saale, in dem frohe Feste gefeiert und ernste Beratungen abgehalten werden, eine moderne und zugleich wohnlich angenehme Atmosphäre verleiht.

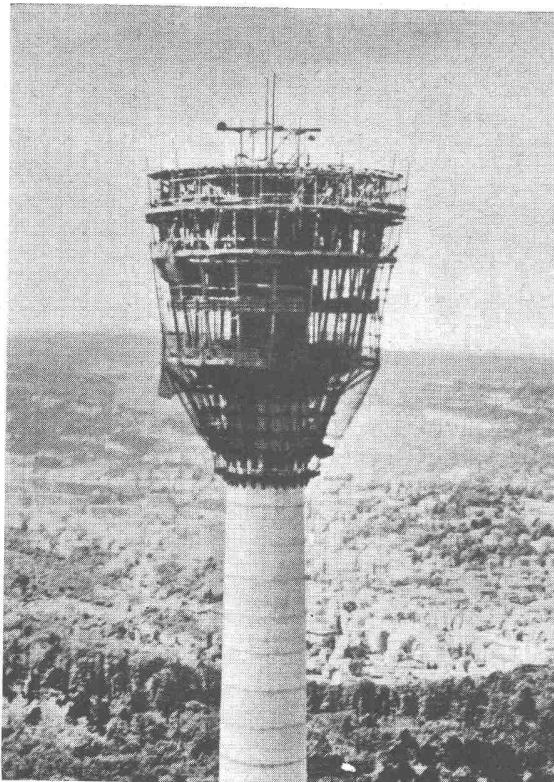
Der Hotelier, Herr A.H. Heiniger, sagt: Wir sind mit allen Pavatex-Arbeiten außerordentlich zufrieden. Sie halten sich tadellos. Und unsere Gäste fühlen sich sehr wohl in den neuen Räumen. Immer wieder erhalten wir Komplimente für die gediegene Gestaltung der Saaldecke.

Nur

ist wirklich Pavatex

Pavatex AG, Zürich 2,
Jenatschstrasse 4, Telefon (051) 23 76 76





FLEXIBLER BK-TRÄGER

für Einschalung beliebig gekrümmter Flächen

links: Restaurant in 150 m Höhe des Fernsehturmes in Stuttgart. Die gesamte Eisenbetonkonstruktion des total 214 m hohen Turmes wurde mit dem BK-Träger geschalt.

Auch in der Schweiz beste Referenzen vorhanden

Fabrikation und Vertrieb:

FIXTRÄGER A. G. ETZGEN / Aarg.

Telephon (064) 7 42 65

*Regulierbares Licht mit
Roll- und Raff-Lamellenstören*

solomatic

Rolladenfabrik A. Grieser AG
AADDORF BASEL LUZERN ST. GALLEN ZÜRICH

Förder-Anlagen mit
RENOID TRANSPORT-KETTEN

sind

- kraftsparend
- leistungsfähig
- störungsfrei
- von langer
- Lebensdauer

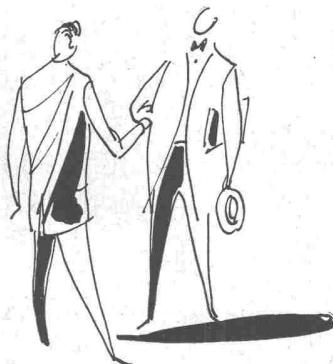


W. Emil Kunz - Zürich 27
Gotthardstr. 21 - Tel. (051) 25 29 10



Offener Brief an die Herren Architekten

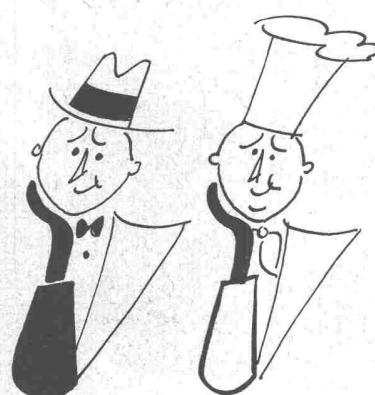
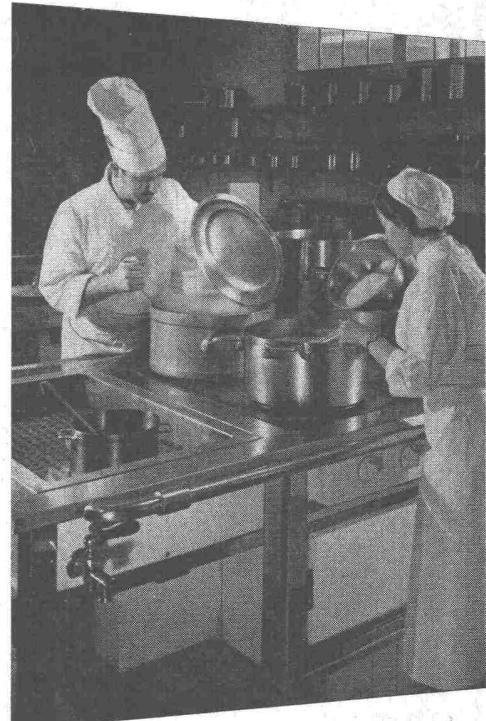
Trotzdem wir im Zeitalter der Spezialisierung leben, zeichnet sich auf den verschiedensten Gebieten des Wirtschaftslebens der aufrichtige Wunsch ab, durch Erfahrungsaustausch das eigene Gebiet — auf dem jeder der König in seinem Reiche ist — zu befruchten und zu bereichern.



Nicht nur in kulturellem Sinne ist die Nützlichkeit des Zusammengehens unbestritten, nein, auch auf ganz praktischen Ebenen treffen sich heute Fachleute aus den sich berührenden Gebieten — um — ja, sagen wir es deutlich, voneinander zu lernen.

Diesem Gedanken dient unsere Initiative, diesen Gedanken möchten wir mit Ihnen, Herr Architekt, in die Tat umsetzen.

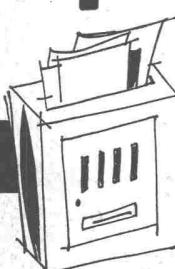
Genauer gesagt: Erste Spitzenfachleute unseres Berufsverbandes haben sich zu einem Fachkomitee zusammengefunden, um Ihnen, im direkten Sinne uneigennützig, Ihre Berufserfahrung anzubieten. Ihnen beim Bau und



Planen zweckdienlicher Räumlichkeiten, Küchen-Office usw. beizustehen. Verstehen Sie richtig, nicht beizustehen im Sektor Ihrer Zuständigkeit, nein, sondern von der Funktion eines rationalen Küchen-Teams aus helfend, die Einteilungen von der beruflichen Zweckmäßigkeit aus zu bestimmen.

Unsere Beratungen sind für Sie ganz unverbindlich; sie stellen einen Dienst unseres Berufsverbandes dar, einen Dienst Ihnen, und in der Auswirkung einen Dienst unsren berufsausübenden Mitgliedern gegenüber dar.

Machen Sie mit, nehmen Sie unsere Beratungsstelle kostenlos in Anspruch. Wir freuen uns auf eine positive Zusammenarbeit.



**Gebr.
Tuchschmid AG.
Frauenfeld und
Zürich**



Leichtmetallfenster



**Bau-Nivellier-
Instrument GKO**

Neu, einfach und bequem
in der Handhabung. Das
leistungsfähige Präzisions-
Instrument zu einem günstigen
Preis.

Prospekt GK 524

Kern & Co. AG., Aarau
gegründet 1819

Kern
AARAU

TECTA
ARMIERUNGSENTE

nur hinlegen und fertig!

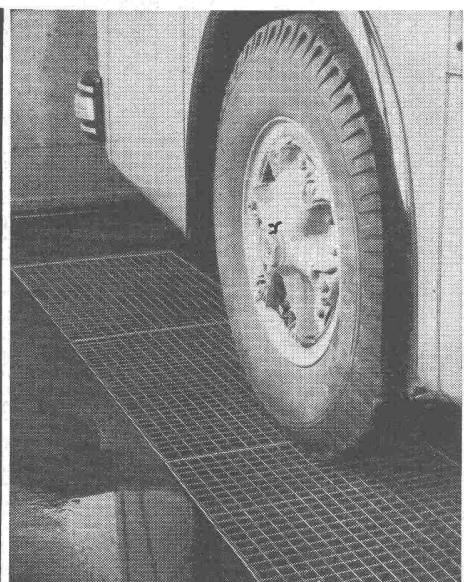
Der Baumeister sieht bald,
was sich einsparen lässt an Zeit
und an teuren Arbeitskräften

Aufklärungsschrift mit Berechnungstabellen durch
TEKTONIK AG. ZÜRICH
Buckhauserstr. 39, Tel. 52 27 16

WALLISELLEN ZH TEL. 051/933232

Keller
er co

SIEGFRIED
KE

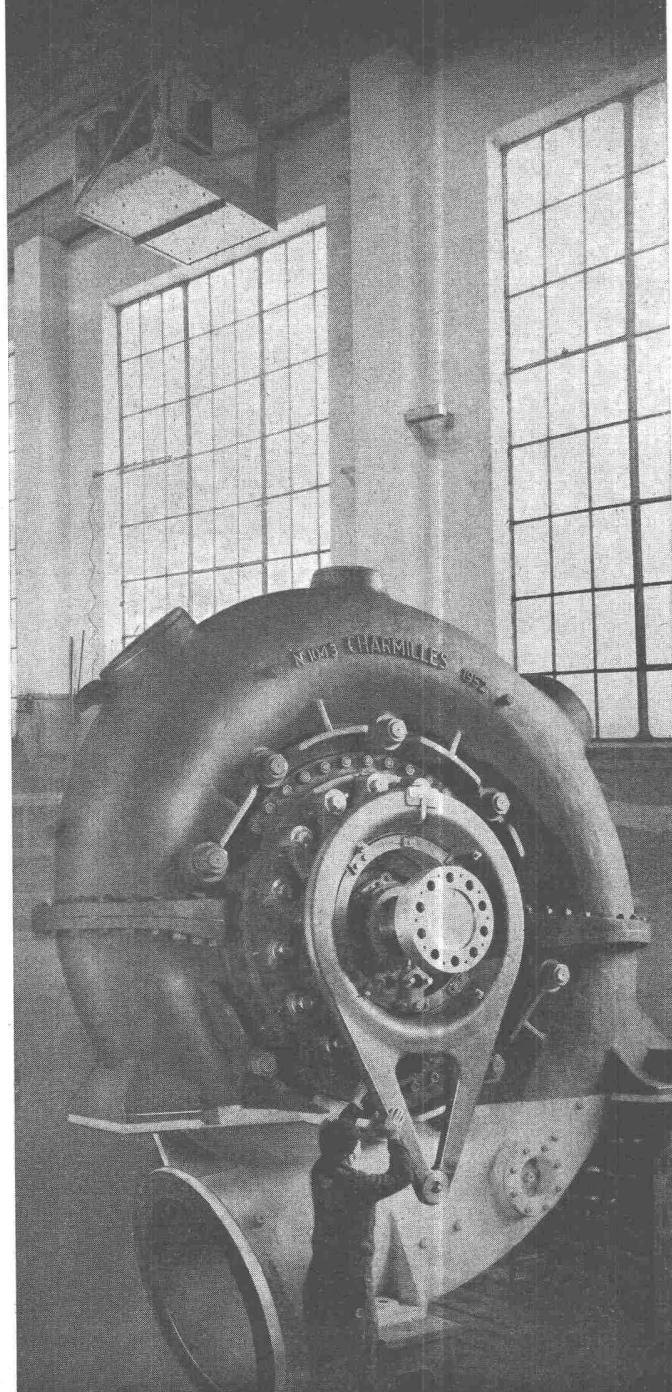


**Befahrbare Roste für alle
Belastungen**

Lichtschachtfeste - Podeste
Schuhkratzer

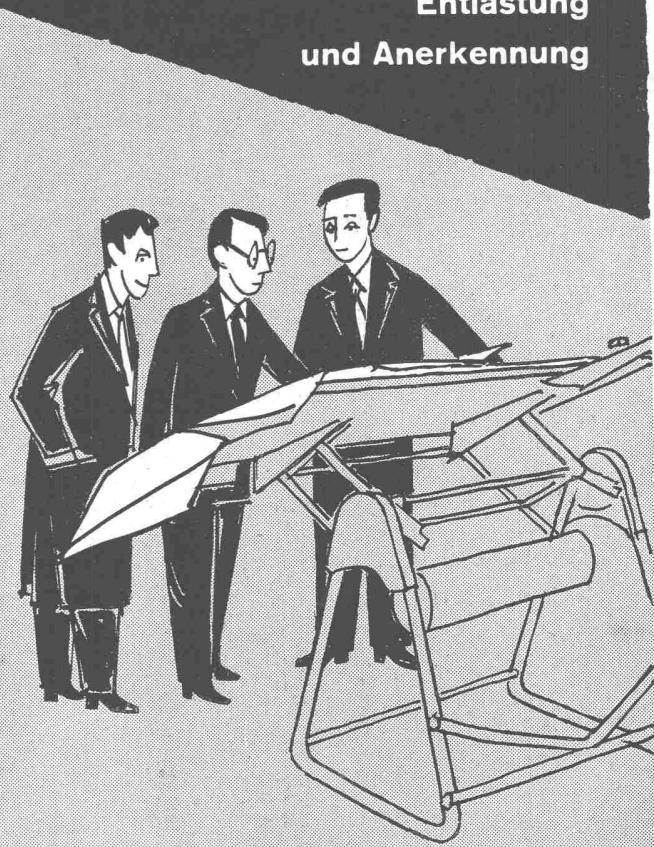
Sämtliche Gitterrostkonstruktionen
System WEMA

TURBINES HYDRAULIQUES



CHARMILLES
ATELIERS DES CHARMILLES S.A.
GENÈVE

Zusammenarbeit
mit dem Fluora-Team bringt Ihnen
Entlastung
und Anerkennung



- wohldurchdachte, aesthetisch und lichttechnisch gute Leuchten
- mit viel Erfahrung seriös ausgearbeitete Beleuchtungsprojekte
- reibungslose, termingerechte Bedienung

Unterbreiten Sie uns bitte Ihr nächstes Beleuchtungsproblem.
Unsere moderne, aufs beste eingerichtete Fabrik, unsere gründlichen Kenntnisse auf dem ganzen Gebiet der Fluoreszenz-Beleuchtung und unser gutes Teamwork bringen Ihnen Nutzen und Freude.



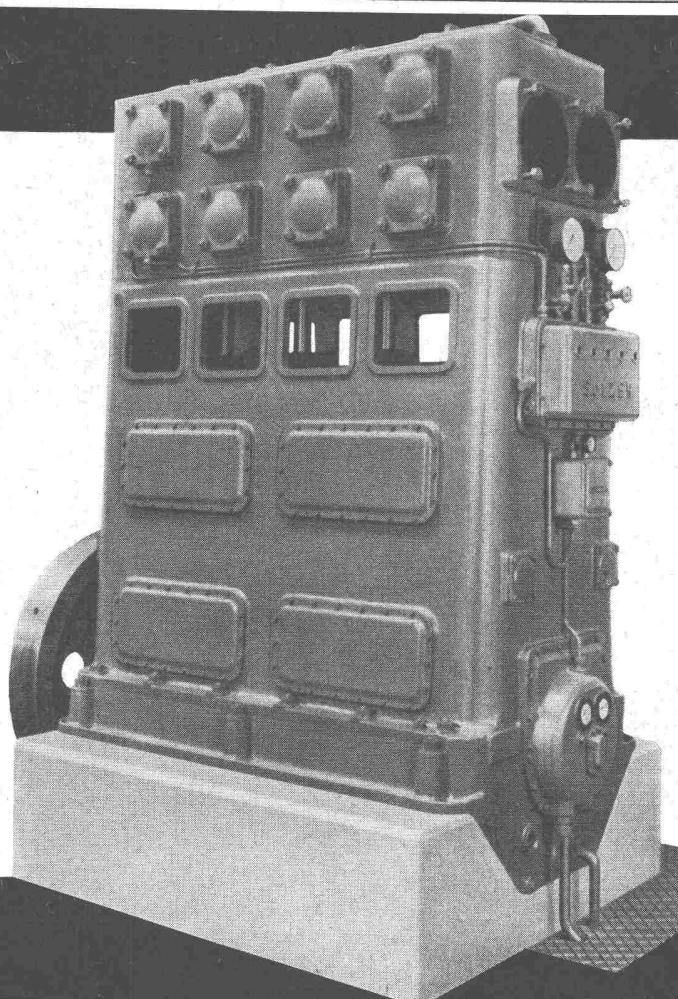
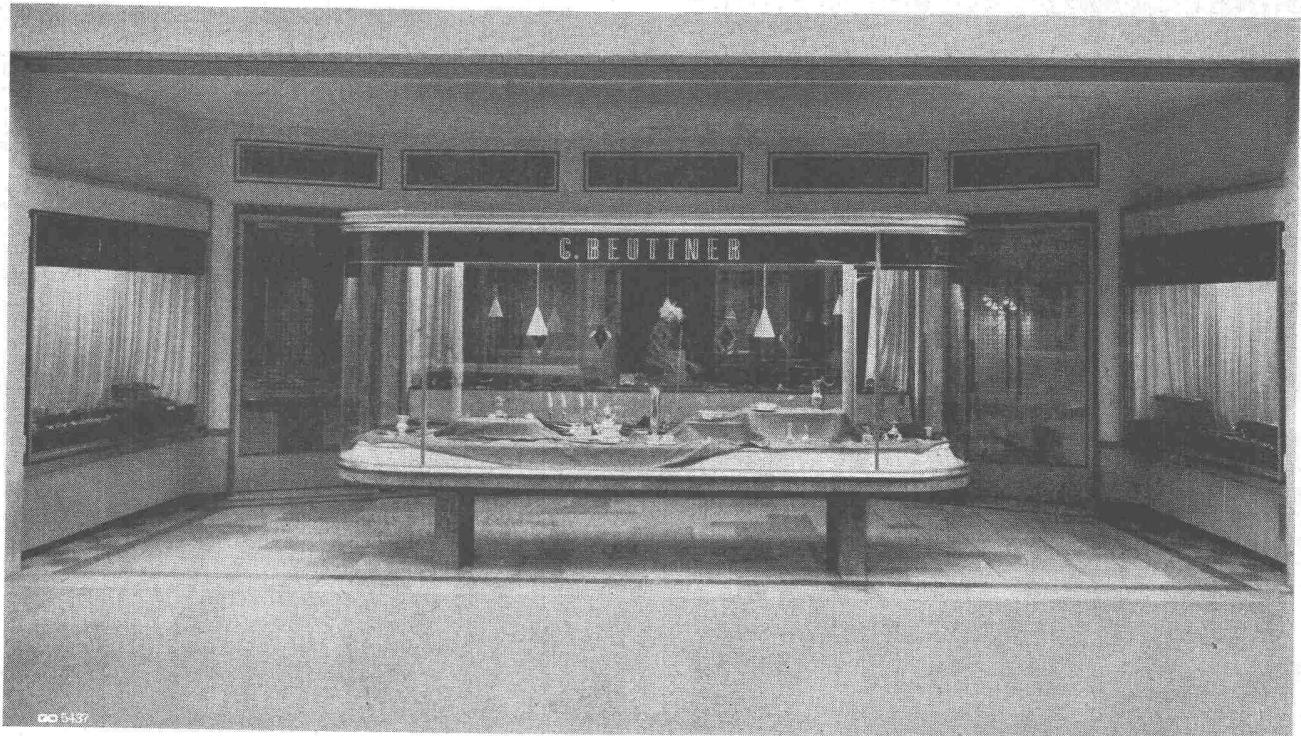
FLUORA
Spezialfabrik für
Fluoreszenzlampen-
Beleuchtungskörper
Herisau

Tel. 071 / 52363 / 64

GC

Schaufenster- Anlagen

Geilinger & Co. Winterthur



SULZER

Trockenläufer-Kompressoren

ein- und mehrstufig, für garantiert
ölfreie Förderung, System Sulzer,
ohne jegliche Kolbenringe

Wegfall von Abscheidern und Filtern
Keine Berührung zwischen Druckgas und Öl
Kraft- und Ölersparnis

zweistufiger Sauerstoffkompressor
mit 2500 m³/h Ansaugvolumen

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,
Winterthur (Schweiz)